Sound2move

Bedienungsanleitung
user manual
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing



dnt®

Inhalt

Deutsch

Änderungen Vorbehalten



Bitte lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

Allgemeine Hinweise

- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt werden.
- Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben elektronischer Produkte durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Wenn Sie Fragen oder Zweifel hinsichtlich des Geräts, dessen Arbeitsweise, der Sicherheit oder den korrekten Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Auskunft oder einen anderen Fachmann.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten, sowie für Beanstandungen Dritter.

Umgebungsbedingungen

- Halten Sie Magnetkarten, z.B. Kredit- oder EC-Karten sowie Uhren mit Unruh vom Gerät fern, um Schäden durch den Magneten des eingebauten Lautsprechers zu vermeiden.
- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60 °C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Gebrauchen Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. im Badezimmer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie es vor Staub.
- Teile des Gehäuses oder Zubehörs können sogenannte Weichmacher enthalten, die empfi ndliche Möbel- und Kunststoffoberflächen angreifen können. Vermeiden Sie darum einen direkten Kontakt mit empfindlichen Flächen.

Störungen

- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, entfernen Sie das Steckernetzteil von der Steckdose bzw. schalten Sie die Lautsprecherboxen aus. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden. Wir empfehlen Ihnen, sich an unser Service-Center zu wenden.
- Die meisten elektronischen Geräte, wie Lampen, Rechner, Computer, Telefone etc. erzeugen ein elektromagnetisches Feld. Platzieren Sie keine elektronischen Artikel neben dem Funkgerät, um unerwünschte Störungen und Beeinflussungen zu vermeiden.

Verpackungsmaterial

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

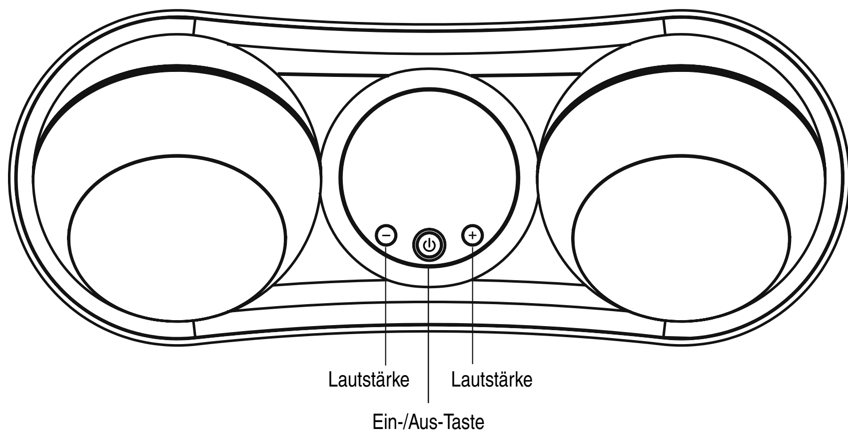
Reinigung und Pflege

- Bewahren Sie das Gerät immer an einem sauberen, trockenen Platz auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein trockenes, weiches Tuch.

Gerätebeschreibung

Geräteansicht

Draufsicht



Rückseite

Lautsprecherboxen

Basisstation

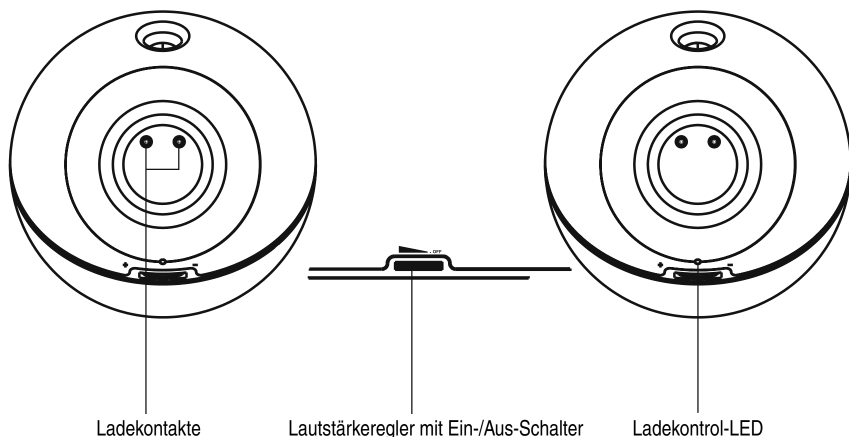
Audioeingang

Kanalwahlschalter

DC-Buchse(Versorgungsspannung 9V)

Geräteansicht

Lautsprecherboxen(Ansicht von unten)



Zur Kennzeichnung für den linken und rechten Stereokanal befindet sich zwischen den Ladekontakten ein L für links bzw. ein R für rechts.



Schließen Sie nicht die Ladekontakte der Lautsprecherbox kurz, das führt zur Zerstörung, möglicherweise auch zur Explosion des Akkus.

Betrieb



Wenn Sie die Basisstation bewegen, sorgen Sie für einen festen Halt der Boxen, da diese nur lose auf der Basisstation aufliegen.

Inbetriebnahme

Verbinden Sie das Steckernetzteil mit der DC-Buchse und der Steckdose. Verbinden Sie das gewünschte Audio-Gerät, mit einem der entsprechende Audio-Kabel mit der Basis. Prüfen Sie den Pegel der angeschlossenen Signalquelle. Ist die Basis mit einem Kopfhörerausgang verbunden, ist es in den meisten Fällen ratsam, die Lautstärke der Signalquelle auf 1/3 einzustellen.

Einschalten

Die Lautsprecherboxen verfügen über einen separaten Ein-/Ausschalter, der mit dem Lautstärkeregler kombiniert ist. Das Lautsprechersystem sollte in der folgenden Reihenfolge in Betrieb genommen werden:

- Schalten Sie die Basisstation mit der ***Ein-/Aus-Taste*** ein.
- Schalten Sie nun die Lautsprecherboxen nacheinander ein. Die Lautstärkeregler sollten Sie in Mittelstellung einstellen. Die blaue Beleuchtung zeigt an, dass die Lautsprecherbox eingeschaltet ist.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden.
- Im nächsten Schritt stellen Sie die gewünschte Lautstärke an der Basisstation mit den (***+ -) -Tasten*** ein.



Es kann notwendig sein, die Lautstärke an der Signalquelle zu korrigieren, wenn die Boxen zu leise sind.



Wenn die Lautsprecherboxen eingeschaltet sind, werden die Akkus entladen, auch wenn keine Musik übertragen wird.

Ausschalten

- Drehen Sie die Lautstärkeregler an der Lautsprecherbox in die OFF-Position.
- Die blaue Beleuchtung geht aus.
- Schalten Sie die Basisstation mit der ***Ein-/Aus-Taste*** aus.

Akkus laden

Die Lautsprecherboxen haben einen eingebauten Li-Ionen-Akku. Sobald die Boxen auf die Basis gesetzt werden, startet der Ladevorgang. Es spielt dabei keine Rolle, ob die Boxen oder die Basis ein- bzw. ausgeschaltet sind. Die Ladekontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs rot. Eine Ladeperiode für eine volle Akkuladung dauert, abhängig vom Entladezustand, ca. 3-4 Stunden. Wenn der Akku voll geladen ist, schaltet die Ladekontrollleuchte auf grün.

Betrieb

Zwischen der Basis und den Lautsprecherboxen wird eine Funkverbindung aufgebaut, sobald Basis und Lautsprecherboxen eingeschaltet sind.

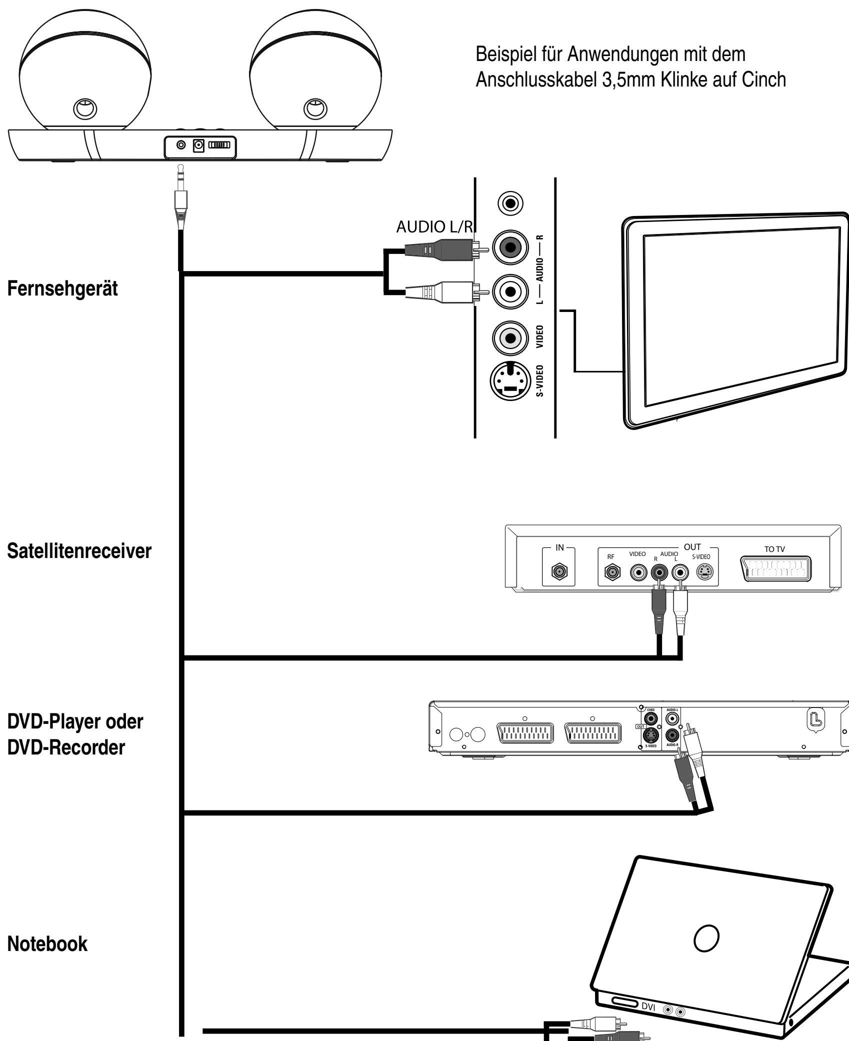


Achten Sie darauf die Boxen auf einer geraden, nicht leitenden Oberfläche zu plazieren.

Kanal einstellen

Wenn es zu Störungen bei der Funkübertragung kommt, kann es notwendig sein, den Kanal zu wechseln. Stellen Sie mit dem Kanalwahlschalter auf der Rückseite der Basisstation einen anderen Kanal ein. Nach dem Kanalwechsel dauert es ca. 5 Sekunden bis die Lautsprecherboxen die Basis gefunden haben.

Im Lieferumfang der Sound2Move befinden sich verschiedene Kabel und Adapterkabel, um möglichst viele Signalquellen anschließen zu können. Die in diesem Abschnitt gezeigten Verbindungen sind Empfehlungen für die häufigsten Fälle. Andere Lösungen sind ebenfalls möglich.

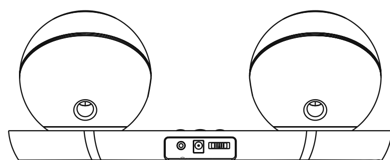


Beispiel für Anwendungen mit dem Anschlusskabel 3,5mm Klinke auf Cinch

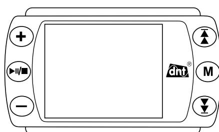
Optionale Verbindungen

Deutsch

Beispiel für Anwendungen mit dem Anschlusskabel 3,5mm Klinke/3,5mm Klinke und dem Adapter auf 6,35 mm

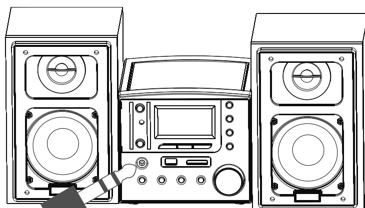








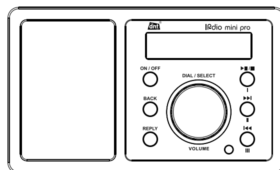
MP3 Player





Stereoanlage

Kopfhörerausgang 6,35mm



Radio/ Internetradio



Technische Daten

Frequenzbereich	863 MHz
Kanäle	3
Reichweite	bis 20m in Gebäuden bis 40m im Freien
Ausgangsleistung	2 x 6 Watt
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	350 x 125 x 27 mm
Gewicht	1,416 kg
Farben	schwarz, silber, weiß
Stromversorgung	9V/1,5 A Integrierte Li-Ion Akkus

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt dnt GmbH, dass sich das Gerät Sound2Move in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung können Sie von der nachfolgenden Seite als PDF-Datei herunterladen:
http://www.dnt.de/konformitaet

Umweltgerechte Entsorgung



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Nutzen Sie die von Ihrer Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.

Serviceabwicklung

Sollten Sie Grund zur Beanstandung haben oder Ihr Gerät einen Defekt aufweist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder setzen Sie sich bitte mit der Serviceabteilung der Fa. dnt in Verbindung, um eine Serviceabwicklung zu vereinbaren.

Servicezeit: Montag bis Donnerstag von 8.00-17.00 Uhr
Freitag von 8.00-16.00 Uhr

Hotline/Service: 06074 3714 31

E-Mail: support@dnt.de

Bitte senden Sie Ihr Gerät nicht ohne Aufforderung durch unser Service-Team an unsere Anschrift. Die Kosten und die Gefahr des Verlustes gehen zu Lasten des Absenders. Wir behalten uns vor, die Annahme unaufgeforderter Zusendungen zu verweigern oder entsprechende Waren an den Absender unfrei bzw. auf dessen Kosten zurückzusenden.

Content

English



Please read this information carefully before you use the two way radio.

General instructions

- Don’t place the unit on unstable location, if it falls down, people may be injured.
- The unit is not a toy, please beware of small children.
- If you connect the unit to other electronic devices, please study also the security instruction of this device.
- If you have any question regarding the unit, how it works, the safety or the correct connection please contact our technical support or ask any specialist.
- The seller will not be liable for any damages caused by misuse of the product and any claim from third parties.

Environmental conditions

- Don‘t leave the product close to magnetic cards like credit cards. The magnet of the loudspeaker can damage the information on this card.
- Don‘t drop or shake the unit, it might be damaged.
- Don‘t leave the unit where the temperature is higher than 60°C, e.g. in cars with closed windows in the summertime, near heaters or any other type of heat source.
- Don‘t use the unit in rooms with high humidity e.g. bathrooms.
- Don‘t use the unit at dusty places.
- If you use the unit close to electromagnetic fields or mobile phones, unwanted noise could be recorded.

Technical problems

- In case any foreign material or liquid gets into the product, please immediately remove the power cord. Before you use it again, ask your authorised dealer to check the product carefully.
- Please do not hesitate to contact our service center.

Packaging material

- Please don’t keep any packaging material within reach of small children. It can become a dangerous toy.

Maintenance

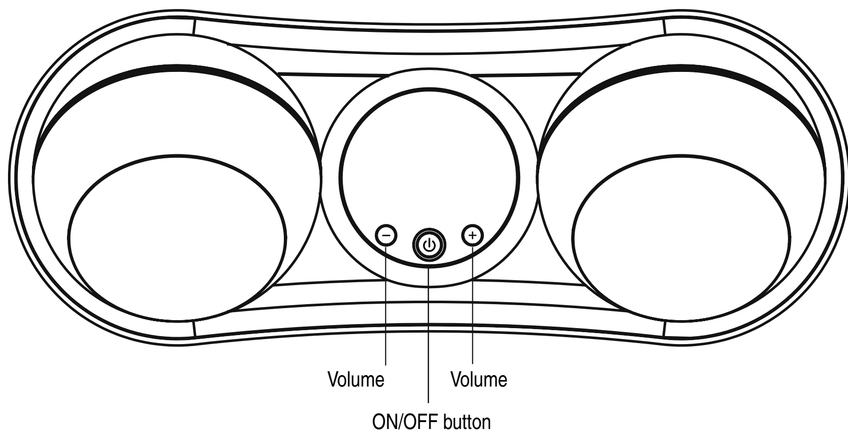
- Please remove the battery in case you don’t use the product for a longer period of time. Leaking batteries can damage the product. Store the product at a clean and dry place.
- For cleaning use dry and soft cloth.



Don‘t shorten the charging pins of the loudspeaker box. This may result in the destruction of the loudspeaker, possibly also the explosion of the batteries.

View of the appliance

Top view



Rear view

loudspeaker box

Base station

Audio in

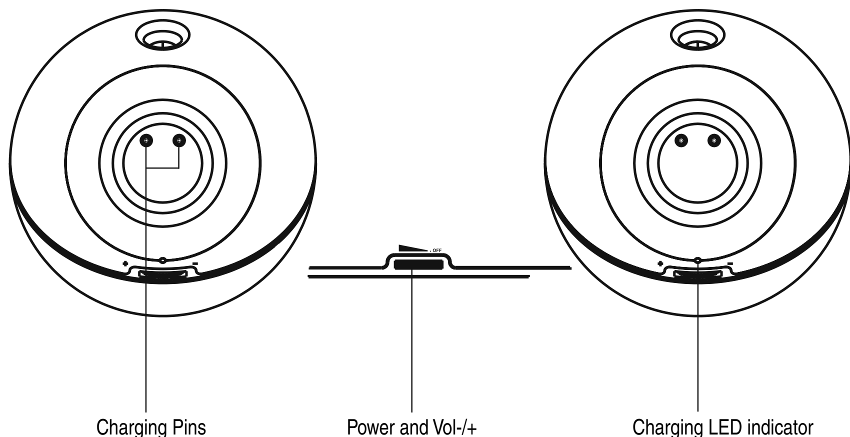
Channel switch

DC in(Power supply 9V)

English

View of the appliance

Loudspeaker box (bottom view)



An R for right and an L for left between the charging points, indicates the right and left side of the stereo channel.



Don‘t shorten the charging pins of the loudspeaker box. This may result in the destruction of the loudspeaker, possibly also the explosion of the batteries.



If you want to move the base station, be sure that the loudspeaker boxes are fixed.

Getting started

Connect the charger with the DC-jack and the plug. Connect the required audio-system with the according audio cable of the base. In case the base is connected with a headset output, it is advisable to set the volume of the signal source to 1/3.

Turn on

The loudspeakers have a separate on/off switch, which is combined with a volume control. The loudspeaker system should be activated in the following order:

- Press ON/OFF button to turn the base station on.
- Now switch the loudspeakers on. The volume knob should by set to center position. A blue LED indicates, that the loudspeaker is on.
- Wait 5 seconds.
- In the next step set the required volume at the base station with the (***+ -) buttons***.



It might be necessary to readjust the volume of the signal source, if the speakers output power is too low.



If the loudspeakers are switched to power on, the batteries are discharged although now music is transmitted.

Turn off

- Turn the volume knob to OFF position.
- The blue indicator turns off.
- Switch the base station off with the ON/OFF button.

Recharge the battery

The loudspeaker boxes have a built-in Li-Ion battery. When the speaker placed on the base station under POWER ON mode, it automatically starts to charge. While charging the light is red. It turns green when fully charged. Recharging takes about 3~4 hours for a full charge, depending on the charging condition.

Operation

A radio link is built as soon as the base station and the speakers are switched on.



Pay attention that the loudspeaker boxes are placed on a straight not leading surface.

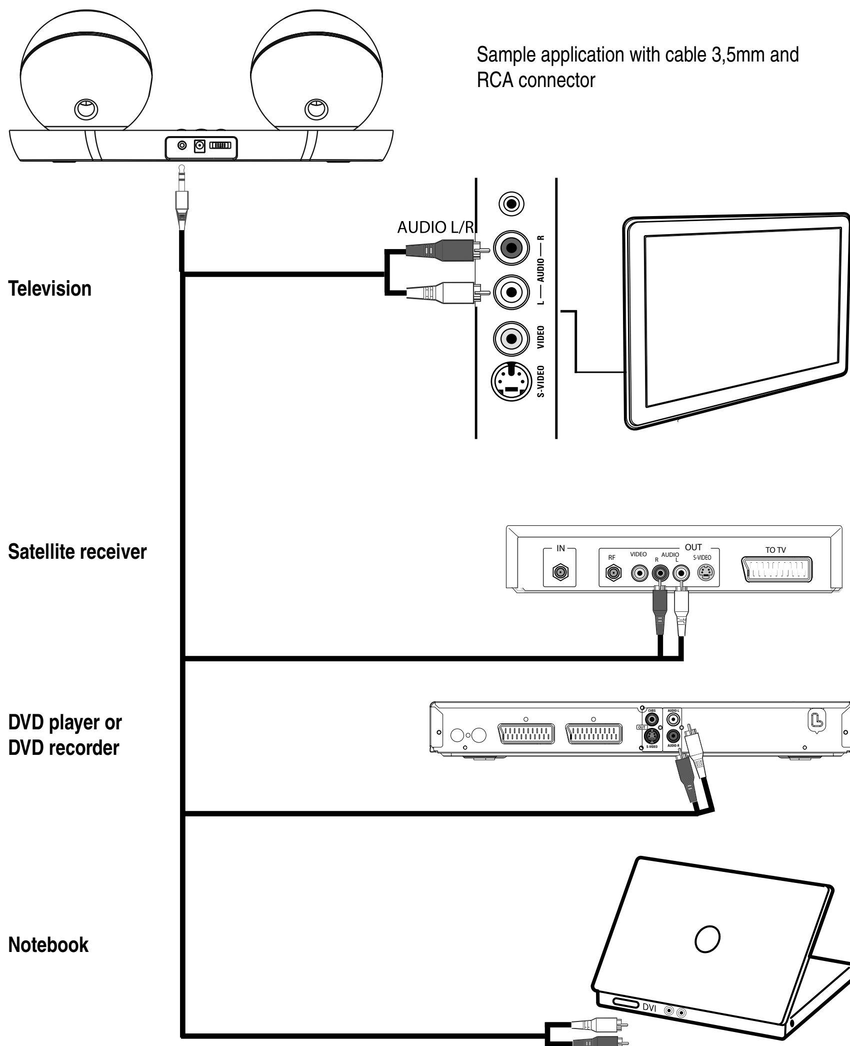
Setup channel

After the channel has been chosen, the two speakers remembers the frequency. If the unit receives any interference while it is playing, switch to another channel at the rear of the base station.

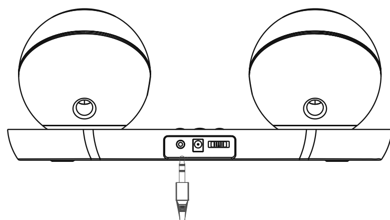
Sometimes the speaker will give a noise after power on,which is a normal phenomenon and results from wireless searching and will stop as soon as the base and the speakers are wireless paired. In order to avoid interference, please don’t turn on other wireless devices simultaneously.

English

In the delivery content are cables and adaptor to connect to serveral sources. This chapter shows you sample applications.

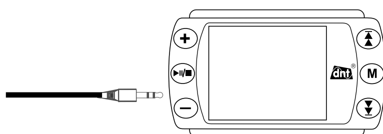


Audio application

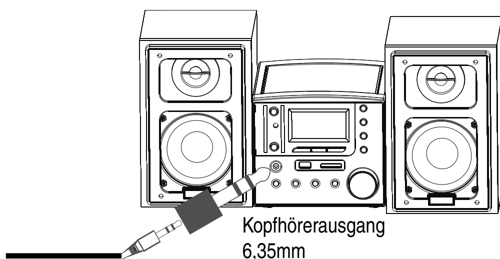


Sample application with cable
3,5mm/3,5mm and adaptor 6,35 mm

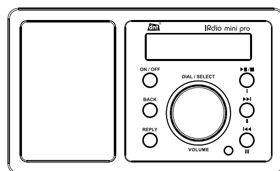
English



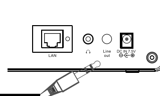
MP3 Player



hi-fi system



**Radio/
Internet radio**



Technical specification

Frequency range	863 MHz
Channels	3
Range	until 20m in buildings until 40m in the open area without any interference.
Output power	2 x 6 Watt
Impedance	4 Ohm
Dimensions	350 x 125 x 27 mm
Weight	1,416 kg
Colour	black, silver and white
Power supply	9V/1,5 A built-in Li-Ion battery

Konformitätserklärung

Hereby, dnt GmbH, declares that this Sound2Move is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity for this product can be downloaded from:
http://www.dnt.de/conformity

Disposal of electrical and electronic equipment



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.
For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Service information

In case of complaints your device shows a defect, please consult your dealer or contact the service department of dnt to agree a servicing.

Service time: Monday until Thursday from 8.00-17.00h
Friday from 8.00-16.00h
Hotline/service: +49 6074 3714 31
E-mail: support@dnt.de

Please do not send your device to our address without request by our service team. The expense and the risk of the loss are for debits of the sender. We reserve to refuse the unrequested shipment or return corresponding goods to the sender at buyer‘s risk and expense.

Français

Sous réserve de modifications



Avant de procéder à une première mise en service, veuillez lire les prescriptions suivantes.

Prescriptions générales

- Pour éviter un endommagement par l'aimant du haut-parleur intégré, des cartes magnétiques telles que les cartes de crédit ou d'eurochèque ainsi que des montres à balancier doivent être tenues à distance de l'appareil.
- Ne jamais poser l'appareil sur un support instable. La chute de l'appareil pourrait blesser des personnes.
- Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants en bas âge. L'appareil n'est pas un jouet.
- Veuillez également respecter les prescriptions de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils auxquels sera connecté l'appareil.
- A l'intérieur des établissements à usage industriel, veuillez respecter les prescriptions de la caisse d'assurance mutuelle de l'industrie relatives à la prévention des accidents du travail pour les installations et les équipements d'exploitation électriques.
- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de bricolage et d'entraide, l'utilisation des produits électroniques doit être surveillée par du personnel qualifié.
- En cas de doute ou de questions concernant l'appareil, son fonctionnement, sa connexion correcte ou la sécurité, n'hésitez pas à contacter notre service technique ou tout autre expert.
- Le vendeur n'est aucunement responsable des dommages pouvant survenir lors de l'utilisation de l'appareil ainsi que des réclamations de tiers.

Conditions ambiantes

- Evitez de soumettre l'appareil à des sollicitations mécaniques trop fortes. Protégez-le des vibrations et des chocs durs, ne le faites pas tomber et ne le secouez pas. Une trop grande pression sur l'écran pourrait endommager ce dernier.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées (plus de 60°C) et à de fortes variations de température. Protégez-le de la lumière directe du soleil et gardez-le éloigné des sources de chaleur.
- Protégez l'appareil de l'humidité. Ne l'utilisez pas dans les pièces où l'humidité de l'air est élevée, par ex. dans les salles de bains.
- N'utilisez pas l'appareil dans les locaux poussiéreux. Protégez-le de la poussière.
- Les éléments du boîtier ou des accessoires peuvent contenir ce que l'on appelle des plastifiants pouvant attaquer des surfaces synthétiques et des surfaces de meubles sensibles Evitez pour cette raison un contact direct avec ces surfaces.

Pertubations

- Retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant et éteignez les enceintes acoustiques en cas de pénétration d'un objet ou d'humidité dans l'appareil. Avant de réutiliser l'appareil, faites le contrôler par un expert agrée. Nous vous recommandons de vous adresser à notre centre de service.

Précautions de sécurité

- La plupart des appareils électroniques tels que lampes, ordinateurs, téléphones etc. génèrent un champ électromagnétique. Ne placez aucun article électronique à côté de l'émetteur-récepteur afin d'éviter des perturbations et interférences indésirables.

Matériel d'emballage

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Sacs et feuilles de plastique peuvent être un jouet dangereux pour les enfants.

Nettoyage et entretien

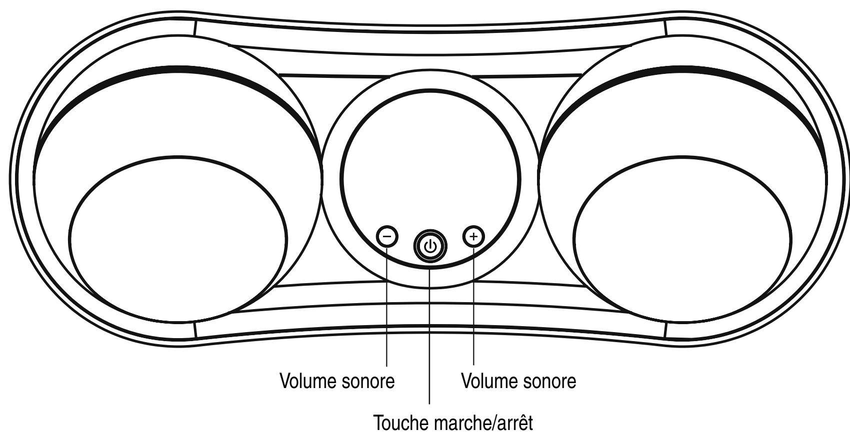
- Rangez l'appareil à un endroit sec et propre.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface de l'appareil.



Ne jamais court-circuiter les contacts de chargement des enceintes. Ceci entraîne la destruction de l'accu, voire même éventuellement son explosion.

Vue de l'appareil

Vue d'en haut



Face arrière

Enceintes acoustiques

Station de base

Entrée audio

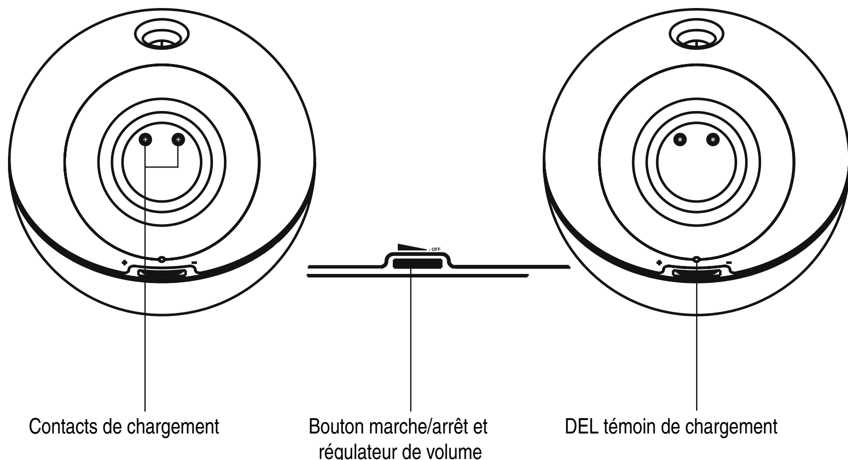
Sélecteur de canaux

Prise DC (tension d'alimentation 9V)

Description de l’appareil

Vue de l’appareil

Enceintes acoustiques (vue d’en bas)



La lettre L pour le canal gauche et la lettre R pour le canal droit, placées entre les contacts de chargement, servent au marquage du canal stéréo gauche et droit.



Si vous déplacez la station de base, veillez à la stabilité des enceintes acoustiques, car celles-ci reposent non fixées sur la station de base..

Mise en service

Raccordez le bloc d'alimentation à la prise DC et à la prise de courant. Connectez l'appareil audio souhaité à la base à l'aide du câble audio correspondant. Vérifiez le volume sonore de la source de signal raccordée. Si la base est reliée à la sortie d'un casque, il est recommandé dans la plupart des cas de régler le volume sonore de la source de signal à 1/3.

Allumage

Les enceintes acoustiques disposent d'un bouton marche/arrêt séparé avec un régulateur de volume. Le système des enceintes doit être mis en service selon l'ordre suivant :

- Allumez la station de base avec la touche ***marche/arrêt***.
- Allumez ensuite les enceintes acoustiques l'une après l'autre. Réglez le bouton de volume sonore sur la position médiane. L'éclairage bleu vous indique que l'enceinte acoustique est allumée.
- Attendez 5 secondes environ.
- Dans un prochain temps, réglez le volume sonore désiré sur la station de base à l'aide des touches(***+ -).***



Si les enceintes sont trop faibles, il peut s'avérer nécessaire de corriger le volume sonore de la source de signal.



Les accus se déchargent aussi même sans transmission de musique à partir du moment où les enceintes acoustiques sont allumées.

Arrêt

- Tournez les boutons de volume sonore de l'enceinte acoustique sur la position OFF (arrêt).
- L'éclairage bleu s'éteint.
- Eteignez la station de base à l'aide de la touche ***marche/arrêt***.

Chargement des accus

Les enceintes acoustiques sont munies d'un accu Li-Ion intégré. Dès que les enceintes sont posées sur la base, le processus de chargement commence. Que les enceintes ou la base soient allumées ou éteintes ne joue aucun rôle. Le témoin lumineux de charge est allumé en rouge pendant le processus de chargement. La durée de chargement pour un accu entièrement chargé peut s'élever à environ 3 ou 4 heures et dépend du niveau de déchargement. Si l'accu est entièrement rechargé, le témoin lumineux s'allume en vert.

Fonctionnement

Dès que les enceintes acoustiques sont allumées, une liaison radio sera établie entre la base et les enceintes acoustiques.



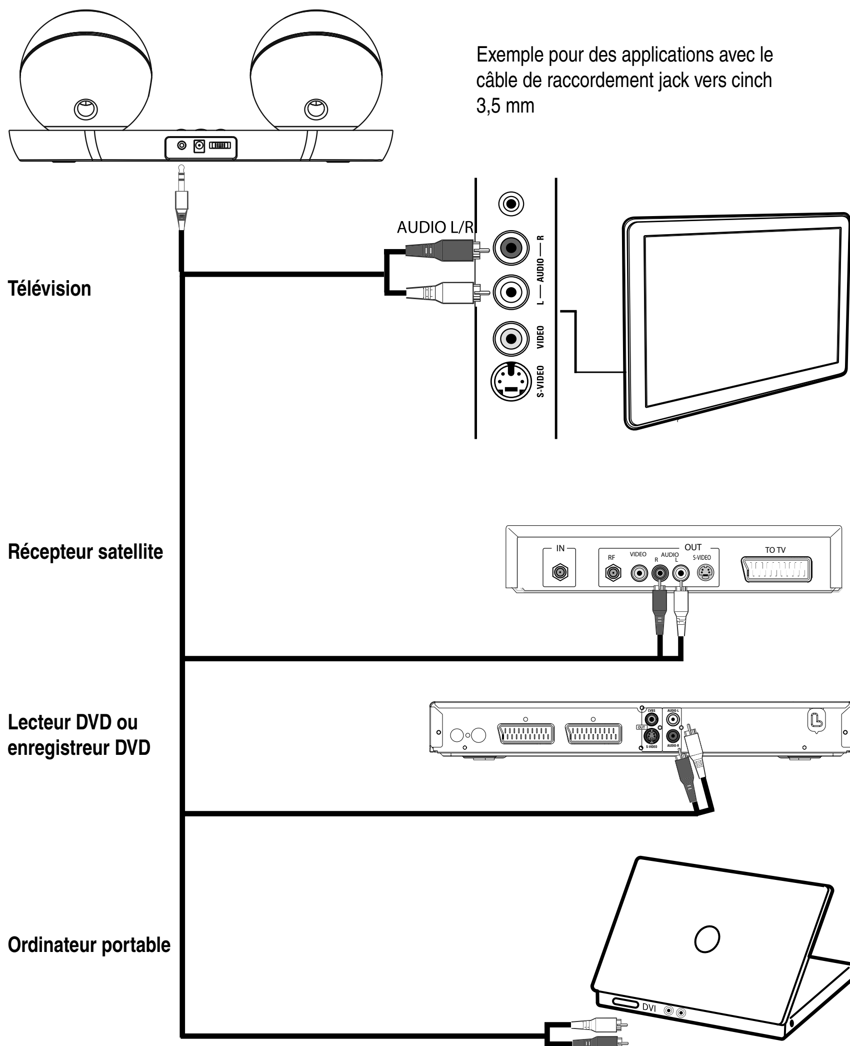
Veillez à placer les enceintes acoustiques sur une surface plane et non-conductrice.

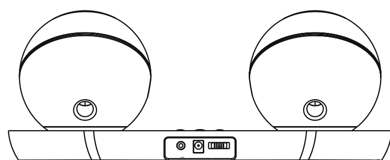
Réglage du canal

Il peut s'avérer nécessaire de changer le canal en cas de parasites lors de la transmission radio. Choisissez un autre canal à l'aide du sélecteur de canaux placé sur la face arrière de la station de base. Après un changement de canal, il faut attendre 5 secondes environ pour que les enceintes acoustiques aient trouvé la base.

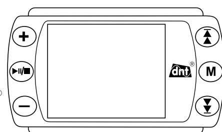
Connexions en option

L’étendue de la livraison du Sound2Move comprend différents câbles et adaptateurs de câble afin de pouvoir raccorder autant de sources de signal que possible. Les connexions illustrées au schéma ci-après sont des exemples à titre indicatif pour les cas les plus fréquents. D’autres solutions sont également envisageables.

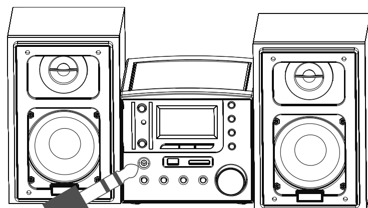




Exemple pour des applications avec le câble de raccordement jack 3,5mm/jack 3,5mm et l’adaptateur 6,35 mm

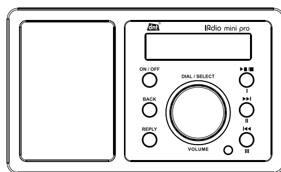


Lecteur MP3

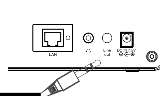


Chaîne stéréo

Sortie de casque
6,35mm



Radio/
Radio sur internet



Caractéristiques techniques

Gamme de fréquence	863 MHz
Canaux	3
Portée	jusqu'à 20m à l'intérieur des bâtiments jusqu'à 40m en plein air
Puissance de sortie	2 x 6 watts
Impédance	4 ohms
Dimensions	350 x 125 x 27 mm
Poids	1,416 kg
Couleurs	noir, argent, blanc
Alimentation en courant	9V/1,5 A Accus Li-Ion intégrés

Declaration of Conformity

La société dnt GmbH déclare par la présente que l'appareil Sound2move est conforme aux exigences essentielles et aux autres principales dispositions de la directive 1999/5/CE.
La déclaration de conformité CE peut être téléchargée de notre page web www.dnt.de/konformitaet.

Mise des produits électroniques



Votre appareil ne droit jamais être jeté avec les déchets ménagers. Vérifi ez auprès des autorités locales la réglementation applicable sur la mise au rebut des produits électroniques.

Service clientèle

Pour toute réclamation ou si votre appareil devait présenter un défaut, nous vous prions de vous adresser à votre détaillant ou au service clientèle de la société dnt afin de convenir des mesures à prendre.

Horaires de service : Lundi à jeudi de 8h00 à 17h00
Vendredi de 8h00 à 16h00
Assistance téléphonique/Service : 06074 37 14 31
Courriel : support@dnt.de

Nous vous prions de ne pas envoyer votre appareil à notre adresse sans y avoir été invité au préalable par notre équipe de service. Les frais et le risque de perte sont à la charge de l'expéditeur. Nous nous réservons le droit de refuser la réception des envois non-convenus ou de retourner les marchandises concernées non-affranchies ou aux frais du destinataire.

Veranderingen voorbehouden

Veiligheidsinstructies



Lees deze aanwijzingen a.u.b voor het eerste gebruik zorgvuldig door.

Algemene aanwijzingen

- Plaats het toestel nooit op een onstabiele ondergrond. Door het neervallen kunnen personen verwond raken.
- Het toestel mag niet in kinderhanden geraken. Het is geen speelgoed.
- Let ook op de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzingen van de overige toestellen, waarop het toestel aangesloten wordt.
- In commerciële inrichtingen moeten de ongevallenpreventievoorschriften nageleefd worden van de Vereniging van Commerciële Ongevallenverzekeringen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen.
- In scholen, opleidingsinrichtingen, hobby- of zelfhulpwerkplaatsen moet de bediening van elektronische producten door geschoold personeel gecontroleerd worden.
- Wend u tot onze technische informatieafdeling of een andere vakman als u vragen of twijfels heeft met betrekking tot het toestel, zijn werking, veiligheid of correcte aansluiting.
- De verkoper neemt geen verantwoordelijkheid over voor schade, die optreedt bij het gebruik van het toestel, en ook niet voor klachten van derden.

Omgevingsvoorwaarden

- Houd magneetkaarten, bijv. krediet- of EC-kaarten alsook klokken met onrust uit de buurt van het toestel om schade te vermijden door de magneet van de ingebouwde luidspreker.
- Vermijd sterke mechanische belastingen van het toestel. Bescherm het tegen vibraties en harde schokken. Laat het niet vallen en schud het niet.
- Stel het toestel niet bloot aan hoge temperaturen (meer dan 60 °C) en sterke temperatuurschommelingen. Bescherm het tegen directe zonnestraling en houd het uit de buurt van radiators.
- Bescherm het toestel tegen vochtigheid. Gebruik het niet in ruimten met hoge luchtvochtigheid (bijv. in badkamers).
- Gebruik het toestel niet op stoffige plaatsen. Bescherm het tegen stof.
- Delen van de behuizing of toebehoren kunnen zogenaamde weekmakers bevatten die gevoelige meubel- en kunststofoppervlakken kunnen aantasten. Vermijd daarom een direct contact met gevoelige oppervlakken.

Storingen

- Mocht een voorwerp of een vloeistof in het toestel geraken, moet u de netadapter van het stopcontact verwijderen resp. de luidsprekerboxen uitschakelen. Laat het toestel door een geautoriseerde geschoolde arbeidskracht controleren vooraleer u het verder gebruikt. Wij raden u aan u tot ons service-center te wenden.
- De meeste elektronische toestellen zoals lampen, rekenmachines, computers, telefoons enz. creëren een elektromagnetisch veld. Plaats geen elektronische artikelen naast de zendontvanger om ongewenste storingen en beïnvloedingen te vermijden.

Verpakkingsmateriaal

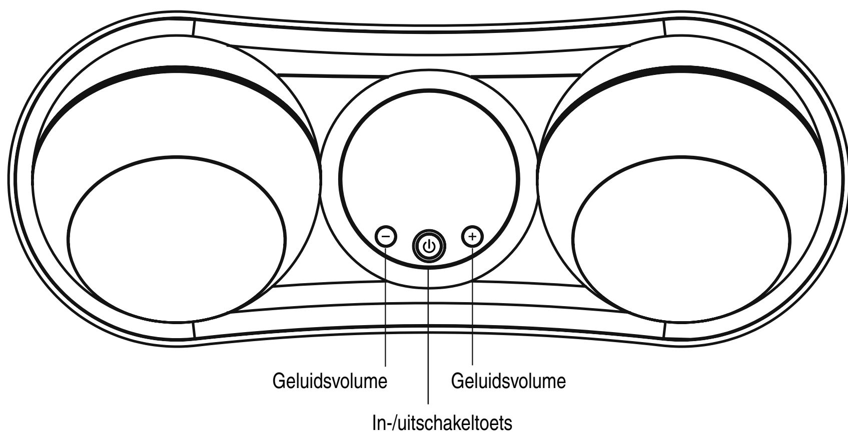
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plasticfolies/-zakken enz. kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.

Reiniging en onderhoud

- Bewaar het toestel steeds op een zuivere, droge plaats.
- Gebruik voor de reiniging van de externe vlakken een droge, zachte doek.

Toestelaanzicht

Bovenaanzicht



Achterzijde

Luidsprekerboxen

Basisstation

Audio-ingang

kanaalkeuzeschakelaar

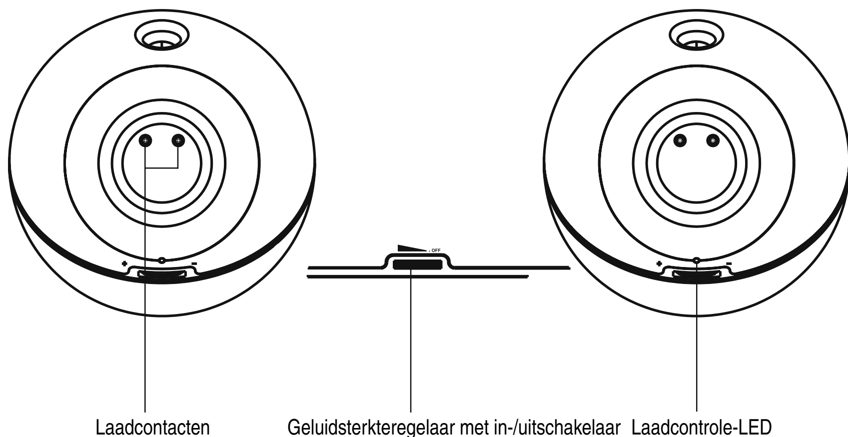
DC-bus (voedingsspanning 9V)

Nederlands

Toestelbeschrijving

Toestelaanzicht

Luidsprekerboxen (benedenaanzicht)



Nederlands

Voor de kenmerking van het linker- en rechterstereokanaal bevindt zich tussen de laadcontacten een L voor links resp. een R voor rechts.



Sluit de laadcontacten van de luidsprekerbox niet kort; dit leidt namelijk tot vernietiging en mogelijkerwijs ook tot ontploffing van de accu.



Als u het basisstation beweegt, moet u voor een vaste positie van de boxen zorgen daar deze slechts los op het basisstation liggen.

Inbedrijfstelling

Verbind de netadapter met de DC-bus en het stopcontact. Verbind het gewenste audiotoestel met een van de overeenkomstige kabels met de basis. Controleer het niveau van de aangesloten signaalbron. Is de basis met een hoofdtelefoonuitgang verbonden, is het in de meeste gevallen aan te raden de geluidssterkte van de signaalbron op 1/3 in te stellen.

Inschakelen

De luidsprekerboxen beschikken over een separate in-/uitschakelaar die met de geluidssterkteregelaar gecombineerd is. Het luidsprekersysteem dient in de volgende volgorde in bedrijf gesteld te worden:

- Schakel het basisstation met de ***in-/uit-toets*** in.
- Schakel nu de luidsprekerboxen na elkaar in. De geluidssterkteregelaar dient u in de middenstand in te stellen. De blauwe verlichting geeft aan dat de luidsprekerbox ingeschakeld is.
- Wacht ca. 5 seconden.
- Bij de volgende stap stelt u de gewenste geluidssterkte aan het basisstation met de (+ -) -toetsen in.



Het kan noodzakelijk zijn de geluidssterkte aan de signaalbron te corrigeren als de boxen te zacht zijn.



Als de luidsprekerboxen ingeschakeld zijn, worden de accu's ontladen ook al wordt geen muziek gezonden.

Uitschakelen

- Draai de geluidssterkteregelaar aan de luidsprekerbox in de OFF-positie.
- De blauwe verlichting gaat uit.
- Schakel het basisstation uit met de ***in-/uit-toets***.

Accu's laden

De luidsprekerboxen hebben een ingebouwde Li-ionen-accu. Zodra de boxen op de basis gezet worden, start het laadproces. Daarbij speelt het geen rol of de boxen of de basis in- resp. uitgeschakeld zijn/is. Tijdens het laadproces schijnt de laadcontrolelamp rood. Een laadperiode voor een volle acculading duurt - afhankelijk van de ontladingstoestand - ca. 3-4 uur. Als de accu volledig geladen is, gaat de laadcontrolelamp over naar groen.

Bedrijf

Tussen de basis en de luidsprekerboxen wordt een radioverbinding opgebouwd zodra de basis en de luidsprekerboxen ingeschakeld zijn.



Let erop dat u de boxen op een vlak niet-geleidend oppervlak plaatst.

Kanaal instellen

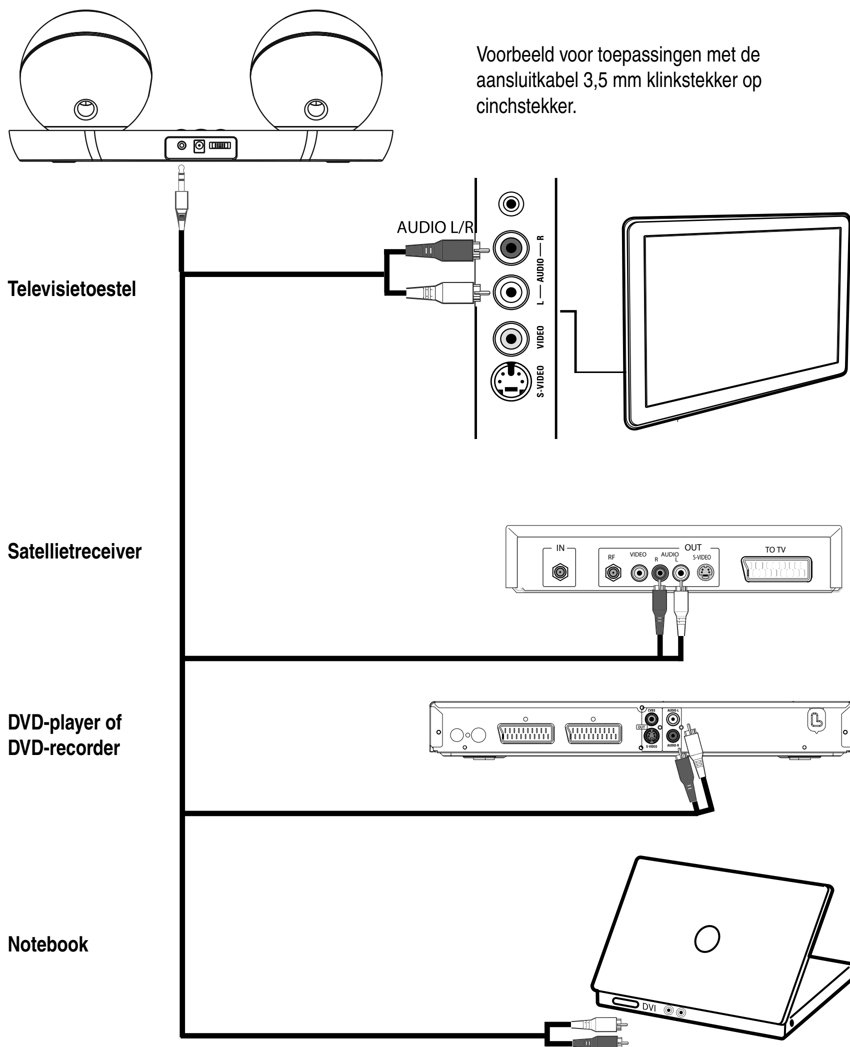
Als storingen ontstaan bij de radio-overdracht kan het noodzakelijk zijn van kanaal te wisselen.

Stel een ander kanaal in met de kanaalkeuzeschakelaar op de achterzijde van het basisstation. Na de kanaalwisseling duurt het ongeveer 5 seconden tot de luidsprekerboxen de basis gevonden hebben.

Optionele verbindingen

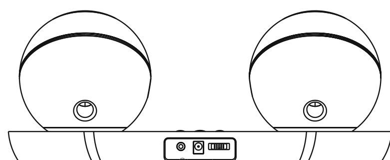
De leveromvang van de Sound2Move omvat verschillende kabels en adapterkabels om zoveel mogelijk signaalbronnen te kunnen aansluiten. De in dit hoofdstuk getoonde verbindingen zijn aanbevelingen voor de frequentste gevallen. Andere oplossingen zijn eveneens mogelijk.

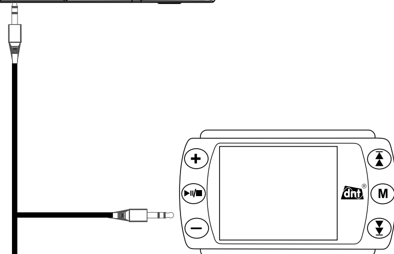
Voorbeeld voor toepassingen met de aansluitkabel 3,5 mm klinkstekker op cinchstekker.



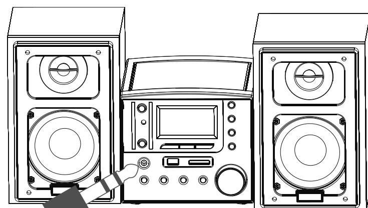
Nederlands

Voorbeeld voor toepassingen met de aansluitkabel 3,5 mm klinkstekker/3,5 mm klinkstekker en de adapter op 6,35 mm



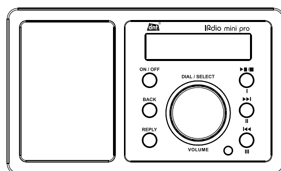


MP3 Player



Stereo-installatie

Hoofdtelefoonuitgang
6,35mm



Radio/ internetradio



Technische gegevens

Frequentiebereik	863 MHz
Kanalen	3
Bereik	tot 20m in gebouwen tot 40m in de openlucht
Uitgangsvermogen	2 x 6 watt
Impedantie	4 ohm
Afmetingen	350 x 125 x 27 mm
Gewicht	1,416 kg
Kleuren	zwart, zilver, wit
Voeding	9V/1,5 A geïntegreerde Li-ion-accu's

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart dnt GmbH dat het toestel Sound2Move in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. U kunt de conformiteitsverklaring op de volgende pagina als PDF-bestand downloaden:
http://www.dnt.de/konformitaet

Milieuvriendelijke verwijdering



Dit toestel is gemarkeerd overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Maak gebruik van de door uw gemeente ingerichte verzamelplaats voor het teruggeven en recycleren van afgedankte elektrische en elektronische toestellen.

Serviceafwikkeling

Heeft u klachten of is uw toestel defect? Wend u dan a.u.b. tot uw dealer of neem contact op met de serviceafdeling van de firma dnt om een serviceafwikkeling overeen te komen.

Servicetijd: **'s maandags tot 's donderdags van 8.00-17.00 uur**
's vrijdags van 8.00-16.00 uur
Hotline/service: +49 6074 3714 31
E-mail: support@dnt.de

Stuur uw toestel a.u.b. niet naar ons adres als ons serviceteam u niet daarom verzoekt. De kosten en het gevaar van het verlies zijn ten laste van de afzender. Wij behouden ons het recht voor zendingen, waarom wij niet verzocht hebben, te weigeren of overeenkomstige goederen naar de afzender - ongefrankeerd of op diens kosten - terug te zenden.



Garantiebedingungen

1. Es gelten grundsätzlich die gesetzlichen Garantiebestimungen. Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Im Garantiefall ist das Gerät mit dem Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung o.ä.), dem korrekt ausgefüllten Gerätepass und einer genauen Fehlerbeschreibung einzureichen. Ohne diese Belege sind wir nicht zur Garantieleistung verpflichtet.
2. Während der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Mängel, soweit sie auf Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es bleibt dem Hersteller überlassen, defekte Teile / Geräte auszutauschen oder durch andere zu ersetzen. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, sind ausgeschlossen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Haftung für Folgeschäden übernehmen wir nicht.
3. Eingriffe am Gerät durch nicht von uns autorisierte Firmen / Personen führen automatisch zum Erlöschen des Garantieanspruches.
4. Vom Garantieanspruch ausgenommen sind alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, ausgelaufene Akkus/Batterien und betriebsbedingte Abnutzung entstehen.
5. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
6. Diese Garantiebedingungen gelten in der Bundesrepublik Deutschland.

Warranty regulations

1. In general the European warranty regulations are valid. Warranty starts with receipt of unit. In a warranty case, please submit the unit together with invoice, unit pass and error description. Without these documentary evidence we are not obliged to a warranty performance.
2. During warranty period we repair all constructional or material defects which are caused by a manufacturing fault. It is in the decision of the manufacturer to change or replace defective parts/units. Further claims are excluded. Changed parts will automatically go over into our property. We will not be held responsible for future damages.
3. Manipulation on the unit through non-authorized companies/persons automatically leads to an end of warranty period.
4. Excluded of warranty claims are damages due to improper treatment, not following the manual, oxidation of batteries, permanent usage.
5. The initial warranty period is not extended because of repair or replacement of parts.
6. These warranty regulations are valid in the Federal Republik of Germany.

Application de la garantie

1. L‘application de la garantie est soumise aux dispositions légales. La période de garantie débute à la remise de l‘appareil. En cas d‘application de la garantie, nous demandons que soit restitué l‘appareil accompagné de son justificatif d‘achat (ticket de caisse, facture ou autres), la carte de l‘appareil dûment renseignée et une description précise du défaut. Sans ces éléments, nous ne sommes pas tenus d‘assurer les prestations de garantie.
2. Pendant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts, dans la mesure où il s‘agit de défauts matériels ou de fabrication. Le fabricant est libre de réparer les pièces / appareils défectueux ou de les remplacer. Aucune autre requête, de quelque nature que ce soit, ne sera prise en compte. Les pièces remplacées sont notre propriété. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs.
3. Toute intervention sur l‘appareil, effectuée par des sociétés / ou des personnes non autorisées par nos soins, entraîne automatiquement l‘annulation de la garantie.
4. Sont exclus de la garantie, tous les dommages résultant d‘une utilisation non conforme, du non respect de la notice d‘utilisation, de l‘épuisement des piles/ou du déchargement des accus et de l‘usure normale liée à l‘utilisation.
5. La réparation ou le remplacement des pièces ne prolonge en aucun cas la période de garantie initiale.
6. Les présentes conditions de garantie s‘appliquent à l‘Allemagne fédérale.

Garantievoorwaarden

1. Principieel gelden de wettelijke garantiebepalingen. De garantietijd begint met de overhandiging van het toestel. In geval van garantie moet het toestel met het koopbewijs (kassabon, rekening of iets dergelijks), het correct ingevulde toestelpasje en een nauwkeurige foutbeschrijving ingediend worden.
   Zonder deze bewijsstukken zijn wij niet tot garantievergoeding verplicht.
2. Tijdens de garantieperiode elimineren wij gratis alle gebreken in zoverre zij te wijten zijn aan materiaal- of fabricatiefouten. Het staat de producent vrij defecte delen/toestellen uit te wisselen of ze door andere te vervangen. Verdere aanspraken - van om het even welke soort - zijn uitgesloten. Vervangen delen worden onze eigendom. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade.
3. Ingrepen aan het toestel door niet door ons geautoriseerde firma‘s/personen leiden automatisch tot het vervallen van de garantieclaim.
4. De garantie geldt niet voor schade die te wijten is aan ondeskundige behandeling, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, uitgelopen accu‘s/batterijen en slijtage door bediening.
5. Door het repareren of vervangen van delen wordt de oorspronkelijke garantieperiode niet verlengd.
6. Deze garantievoorwaarden gelden in de Bondsrepubliek Duitsland.





Sound2Move

Garantiekarte ● Warranty card
Carte de garantie ● Certificato di garanzia

Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastraße 4
D-63128 Dietzenbach

Tel.	+49 (0)6074 3714-0
Fax	+49 (0)6074 3714-37
Service-Hotline	+49 (0)6074 3714-31
Internet	http://www.dnt.de
Email	dnt@dnt.de

Serien Nr.
Serial no.
N° de série
Serie n.

Kaufdatum:
Date of purchase:
Date d'achat:
Data d'acquisto:

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of the dealer
Cachet de signature du revendeur
Timbro e firma del negoziante

